

Эксплуатация, ремонт и спецификация деталей



# Портативный распылитель с бункером SaniSpray HP™ 65

3A7736E

RU

**Только для портативного распыления дезинфицирующих средств на водной основе, разрешенных для распыления. Не для нанесения архитектурных красок и покрытий. Не одобрены для использования во взрывоопасных средах или опасных (классифицированных) зонах. Только для профессионального использования.**



## Важные инструкции по технике безопасности

Прочтите все предупреждения и инструкции в настоящем руководстве, сопутствующих руководствах и на устройстве, в том числе на шнуре питания. Ознакомьтесь с органами управления и надлежащим порядком использования оборудования. Сохраните эти инструкции.



## Важная медицинская информация

Ознакомьтесь с картой медицинских противопоказаний, входящей в комплект поставки распылителя. В ней содержатся сведения для врачей о медицинской помощи в случае повреждения кожных покровов. Держите ее под рукой во время использования оборудования.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



### ХИМИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ

#### Во избежание серьезных травм:

- Соблюдайте все указания и требования, указанные на этикетке дезинфицирующего средства. Использование одобренных Агентством по охране окружающей среды США дезинфицирующих средств способом, отличным от указанного на этикетке, является нарушением федерального законодательства США.
- Промывайте после каждого использования. Никогда не храните дезинфицирующее средство внутри оборудования.
- Используйте только с применением соответствующих средств индивидуальной защиты.



138164a



Используйте только оригинальные запасные детали от компании Graco. Применение запасных деталей сторонних производителей может повлечь за собой аннулирование гарантии.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

## Содержание

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Модели</b> .....                                        | <b>3</b>  |
| <b>Важная информация для пользователя</b> .....            | <b>4</b>  |
| <b>Предупреждения</b> .....                                | <b>5</b>  |
| <b>Обзор распылителя</b> .....                             | <b>9</b>  |
| <b>Заземление</b> .....                                    | <b>10</b> |
| Требования к электропитанию .....                          | 10        |
| Удлинитель .....                                           | 10        |
| Ведро .....                                                | 10        |
| <b>Подготовка к работе</b> .....                           | <b>11</b> |
| <b>Начало работы</b> .....                                 | <b>12</b> |
| Процедура сброса давления .....                            | 12        |
| Промывка нового распылителя .....                          | 14        |
| Заправка насоса .....                                      | 15        |
| Заправка распылителя и шланга высокого давления .....      | 16        |
| <b>Инструкции по распылению</b> .....                      | <b>17</b> |
| Выбор сопла .....                                          | 17        |
| Направление сопла .....                                    | 18        |
| Начало распыления и регулировка давления .....             | 18        |
| Очистка засорившегося сопла .....                          | 19        |
| <b>Очистка</b> .....                                       | <b>20</b> |
| Очистка пистолета .....                                    | 22        |
| <b>Хранение</b> .....                                      | <b>22</b> |
| Краткая справка .....                                      | 23        |
| <b>Техническое обслуживание</b> .....                      | <b>24</b> |
| Шланги высокого давления .....                             | 24        |
| Сопла .....                                                | 24        |
| Ремонт насоса .....                                        | 24        |
| Снятие насоса .....                                        | 24        |
| Установка насоса .....                                     | 25        |
| Инструмент для извлечения впускного клапана .....          | 26        |
| <b>Переработка и утилизация</b> .....                      | <b>26</b> |
| Конец срока службы .....                                   | 26        |
| <b>Поиск и устранение неисправностей</b> .....             | <b>27</b> |
| <b>Детали - SaniSpray HP 65 (быстрый ремонт)</b> .....     | <b>30</b> |
| <b>Детали - SaniSpray HP 65 (расширенный ремонт)</b> ..... | <b>32</b> |
| <b>Детали - SaniSpray HP 65 (ремонт насоса)</b> .....      | <b>33</b> |
| <b>Электрические схемы</b> .....                           | <b>34</b> |
| 100–120 В .....                                            | 34        |
| 220–240V .....                                             | 35        |
| <b>Технические характеристики</b> .....                    | <b>36</b> |
| <b>Законопроект 65 штата Калифорния (США)</b> .....        | <b>37</b> |
| <b>Гарантия компании Graco</b> .....                       | <b>38</b> |
| <b>Информация о компании Graco</b> .....                   | <b>39</b> |

# Модели

|                                                                                                                                                                                                                                  | Напряжение, В перем. тока                               | Модель |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------|
| <br><b>Intertek</b><br>110474<br>Сертифициро-<br>вано в соот-<br>ветствии со<br>стандартами<br>CAN/CSA<br>C22.2 № 68<br>Соответствует<br>UL 1450 | 120<br>США                                              | 25R792 |
|                                                                                                                                                  | 230<br>CEE 7/7                                          | 25R946 |
|                                                                                                                                                                                                                                  | 230 (Европа, разные<br>стандарты подключения<br>к сети) | 25R948 |
|                                                                                                                                                  | 240 AP Multi                                            | 25R954 |
|                                                                                                                                                                                                                                  | 100 JP/TW                                               | 25R962 |

Максимальное рабочее давление: 6,9 МПа, 69 бар (1000 psi)

# Важная информация для пользователя



Перед использованием распылителя дезинфицирующих средств прочтите данное руководство по эксплуатации для полноты ознакомления с инструкциями по технике безопасности и надлежащему использованию.



Распылитель предназначен для распыления дезинфицирующих средств на водной основе и очистки водой.



Обязательно ознакомьтесь и следуйте информации на наклейке контейнера дезинфицирующего средства, а также запросите паспорт безопасности химической продукции у своего поставщика. На наклейке контейнера и в паспорте безопасности указывается состав материала, инструкции по применению, а также связанные с ним особые меры предосторожности. Обязательно используйте требуемые средства индивидуальной защиты.



## ОБЗОР АКТИВНЫХ КОМПОНЕНТОВ ДЕЗИНФИЦИРУЮЩЕГО СРЕДСТВА

В целях безопасности эксплуатации настоящего распылителя необходимо знать, какие **активные компоненты** используются в вашем дезинфицирующем средстве. Перечень активных компонентов приводится на этикетке упаковки. Дезинфицирующие средства делятся на две категории:



**СПИРТОСОДЕРЖАЩИЕ:** Дезинфицирующие средства данного типа содержат легковоспламеняющиеся активные компоненты, такие как этанол (этиловый спирт) или изопропанол (IPA). На этикетке упаковки должно быть указано, что данный материал **ГОРЮЧИЙ** или **ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ**. Наш распылитель совместим с материалами данного типа. Легковоспламеняющиеся материалы следует использовать в хорошо проветриваемых помещениях с притоком свежего воздуха. См. предупреждения относительно безопасности в данном руководстве.



**НЕСПИРТОСОДЕРЖАЩИЕ:** Дезинфицирующие средства данного типа содержат активные компоненты, такие как альдегиды, фенолы, четвертичное соединение аммония, гипохлорит натрия (хлорка), гидроперекись ацетила, перекись водорода, гипохлористая кислота. Наш распылитель совместим с материалами данного типа.

# Предупреждения

Указанные далее предупреждения относятся к настройке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту этого оборудования. Символом восклицательного знака отмечены общие предупреждения, а знаки опасности указывают на риск, связанный с определенной процедурой. Когда в тексте руководства или на предупредительных этикетках встречаются эти символы, см. данные предупреждения. В этом руководстве в соответствующих случаях могут встречаться другие символы опасности и предупреждения, касающиеся определенных изделий и не описанные в этом разделе.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ХИМИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ

Проглатывание токсичных дезинфицирующих средств или вдыхание токсичных паров, их попадание в глаза или на кожу может привести к смерти или серьезной травме.

- Хранить в недоступном для детей месте.
- Использовать только для распыления на поверхности. Не распылять на людей или животных.
- Используйте только с применением соответствующих средств индивидуальной защиты. См. раздел **СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ**, стр. 7.
- Соблюдайте все указания и требования, указанные на этикетке дезинфицирующего средства. Использование одобренных Агентством по охране окружающей среды США дезинфицирующих средств способом, отличным от указанного на этикетке, является нарушением федерального законодательства США.
- Промыть водой после каждого использования. Никогда не храните дезинфицирующее средство внутри оборудования.
- Прочтите паспорт безопасности материала для ознакомления с опасными особенностями используемых дезинфицирующих средств.
- Хранение и утилизация дезинфицирующих средств должны соответствовать инструкциям на наклейке контейнера.

### ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ КОЖНЫХ ПОКРОВОВ

Распыление под высоким давлением может вызвать попадание токсичных материалов в организм и привести к серьезной травме, грозящей ампутацией. В случае прокола кожи **немедленно обратитесь за хирургической помощью.**

- Использовать только для распыления на поверхности. Не распылять на людей или животных.
- Не направляйте сопло на человека, не располагайте части тела перед соплом. В частности, не пытайтесь устранить утечку, закрывая отверстие какими-либо частями тела.
- Всегда используйте соплодержатель. Не выполняйте распыление без соплодержателя. Используйте только сопла Graco.
- Соблюдайте осторожность при очистке и замене распылительных сопел. При засорении сопла во время работы выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12, чтобы снизить давление перед извлечением сопла для очистки.
- Оборудование поддерживает давление после отключения питания. Не оставляйте оборудование без присмотра, если оно подключено к сети питания или находится под давлением. Отключайте распылитель от сети и выполняйте **Процедура сброса давления**, стр. 12, всякий раз, когда оборудование находится без присмотра или не используется, а также перед обслуживанием, очисткой или заменой деталей.
- Проверяйте шланги и другие детали для выявления признаков повреждений. Заменяйте поврежденные шланги или детали.
- Данная система может создавать давление 69 бар, 6,9 МПа (1000 psi). Используйте запчасти и вспомогательные принадлежности производства компании Graco, предназначенные для работы под давлением не менее 69 бар, 6,9 МПа (1000 psi).
- Всегда устанавливайте блокиратор курка в перерывах между работой. Проверяйте исправность блокиратора курка.
- Перед началом работы проверьте надежность всех соединений.
- Научитесь быстро останавливать работу системы и сбрасывать давление. Тщательно изучите элементы управления.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ И ВЗРЫВА

Легковоспламеняющиеся вещества, такие как пары дезинфицирующих средств, могут воспламениться или взорваться в рабочей зоне. Во избежание возгорания и взрыва соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.



- Не распыляйте легковоспламеняющиеся дезинфицирующие средства вблизи открытого огня или источников возгорания, таких как сигареты, двигатели и электрооборудование.
- При прохождении дезинфицирующих средств через оборудование может накапливаться заряд статического электричества. При наличии паров дезинфицирующих средств заряд статического электричества может стать причиной пожара или взрыва. Все детали системы распылителя, включая насос, блок шлангов, пистолет и все предметы внутри и снаружи зоны распыления, должны быть надлежащим образом заземлены для защиты от искр и статического разряда. В настоящем распылителе должны использоваться только токопроводящие или заземленные шланги высокого давления производства компании Graco.
- Убедитесь в том, что все контейнеры и системы сбора заземлены для предупреждения статического разряда. Используйте только токопроводящие или антистатические вкладыши для ведер.
- Подключайте устройство к заземленной розетке и используйте заземленные удлинительные шнуры. Не используйте переходник 3-на-2.
- Обеспечьте должную вентиляцию в области распыления. Обеспечьте достаточную циркуляцию свежего воздуха в помещении.
- В процессе распыления образуются искры. Устанавливайте насосный агрегат в хорошо проветриваемом помещении на расстоянии не менее 6,1 м (20 футов) от зоны распыления во время распыления, промывки, очистки или обслуживания. Не распыляйте материал на насосный агрегат.
- Не курите в зоне распыления. Не выполняйте распыление при наличии искр или открытого пламени.
- Не приводите в действие выключатели, двигатели или другие искрообразующие устройства в зоне распыления.
- Поддерживайте чистоту и следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было контейнеров с дезинфицирующими средствами, ветоши и других легковоспламеняющихся материалов.
- Проверяйте состав распыляемых дезинфицирующих средств. Обязательно изучайте все паспорта безопасности химической продукции и наклейки на контейнерах с дезинфицирующими средствами. Соблюдайте инструкции по технике безопасности, предоставляемые производителем дезинфицирующих средств.
- В рабочей зоне должен находиться исправный огнетушитель.

### ОПАСНОСТЬ ВСЛЕДСТВИЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Ненадлежащее применение может стать причиной серьезной травмы или смертельного исхода.



- Не пользуйтесь этим оборудованием и не производите распыление рядом с детьми. Никогда не подпускайте детей к оборудованию.
- Не пытайтесь дотянуться до удаленных мест и не пользуйтесь неустойчивыми опорами. Сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
- Не отвлекайтесь и следите за ходом выполнения работы.
- Не работайте с оборудованием в утомленном состоянии, под воздействием лекарственных препаратов или в состоянии алкогольного опьянения.
- Не перекручивайте и не перегибайте шланг.
- Не подвергайте шланг воздействию температуры или давления, которые превышают указанные компанией Graco значения.
- Не используйте шланг в качестве силового элемента для перемещения или подъема оборудования.
- Не используйте для распыления шланги короче 8 м (25 футов).
- Не изменяйте и не модифицируйте конструкцию оборудования. Модификация или изменение конструкции оборудования может привести к аннулированию официальных разрешений на его использование и возникновению угроз безопасности.
- Убедитесь в том, что все оборудование рассчитано и одобрено для работы в тех условиях, в которых предполагается его использовать.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ**

Оборудование должно быть заземлено. Неправильное заземление, настройка или использование системы могут привести к поражению электрическим током.



- Перед выполнением технического обслуживания выключите оборудование и отсоедините шнур питания.
- Подключайте оборудование только к заземленным электрическим розеткам.
- Пользуйтесь только 3-проводными удлинителями.
- Проверяйте целостность шпилек заземления на сетевом шнуре и удлинителе.
- Не подвергайте воздействию воды или дождя. Храните оборудование в помещении.
- Перед обслуживанием отсоедините шнур питания и подождите пять минут.

**ОПАСНОСТЬ РАНЕНИЯ ДВИЖУЩИМИСЯ ДЕТАЛЯМИ**

Движущиеся детали могут прищемить, порезать или отсечь пальцы и другие части тела.



- Держитесь на расстоянии от движущихся деталей.
- Не эксплуатируйте оборудование со снятыми защитными устройствами или крышками.
- Находящееся под давлением оборудование может включиться без предупреждения. Прежде чем проверять, перемещать или обслуживать оборудование, выполните инструкции из раздела **Процедура сброса давления** и отключите все источники энергопитания.

**СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ**

При нахождении в рабочей зоне следует использовать надлежащие средства защиты, предохраняющие от получения серьезных травм, в том числе повреждения органов зрения, потери слуха, вдыхания токсичных туманов и паров дезинфицирующих средств. Ниже указаны некоторые средства защиты.

- Защитные очки и средства защиты слуха.
- Соответствующая защитная одежда, перчатки и респираторы.
- Все средства защиты, указанные производителем дезинфицирующего средства.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

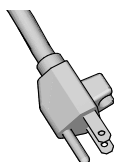


### ЗАЗЕМЛЕНИЕ

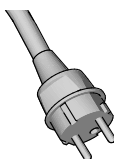
Это оборудование должно быть заземлено. В случае короткого замыкания заземление снижает риск поражения электрическим током благодаря наличию провода для его отвода. Это оборудование оснащено шнуром с проводом заземления и надлежащей заземляющей вилкой. Вилка сетевого шнура должна вставляться в розетку, которая установлена и заземлена должным образом в соответствии со всеми местными правилами и нормами.

- Неправильное подключение заземляющей вилки может привести к поражению электрическим током.
- Настоящее оборудование рассчитано на номинальное напряжение цепи 120 В или 230 В и оснащено заземляющей вилкой, аналогичной показанным на рисунках ниже.

120 В (США)



230 В



230 В, стандарт ANZ



ti24583b

- Подключайте это оборудование только к розетке, конструкция которой соответствует типу вилки.
- Не изменяйте конструкцию вилки. Если она не соответствует типу розетки, обратитесь к квалифицированному электрику для установки новой розетки.
- При работе с этим оборудованием не используйте переходник.
- При ремонте или замене кабеля или штепселя не подключайте заземляющий провод к любому из контактов вилки.
- Этот провод можно определить по наружной изоляции зеленого цвета, возможно, с желтыми полосками.
- В случае возникновения вопросов относительно инструкций по заземлению оборудования или сомнений в правильности их выполнения обратитесь за консультацией к квалифицированному электрику или специалисту по техническому обслуживанию.

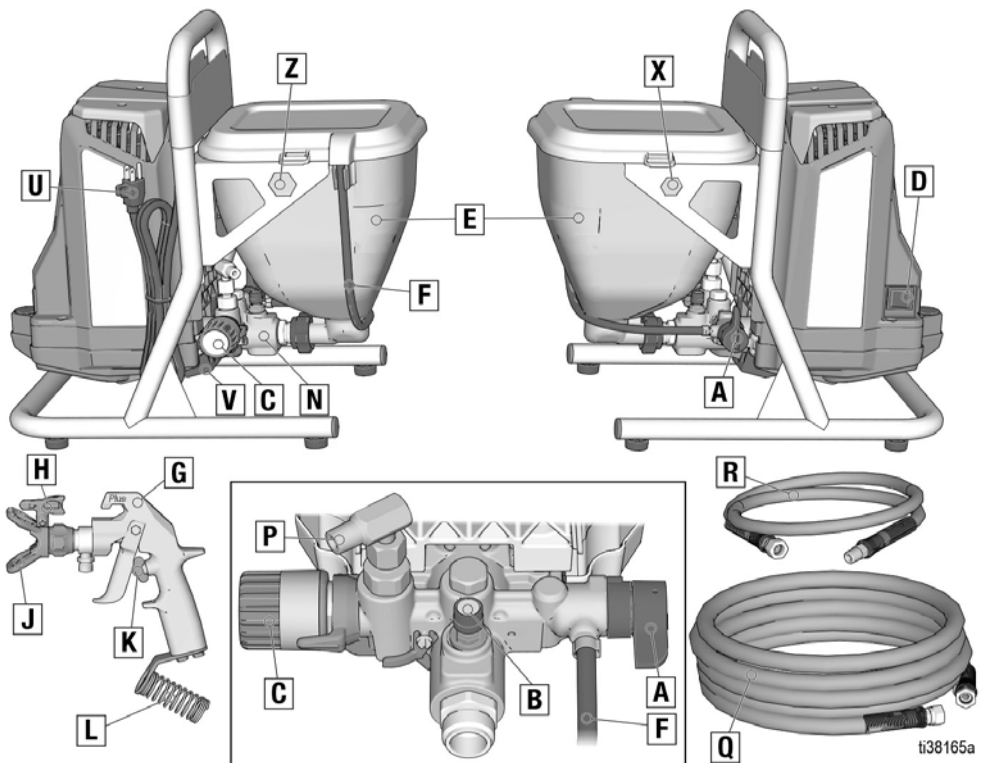
### Удлинители

- Используйте только 3-проводной удлинитель с заземленной вилкой и заземленной розеткой, которая подходит для вилки оборудования.
- При эксплуатации распылителя вне помещения используйте удлинитель, подходящий для работы в таких условиях.
- Убедитесь в целостности удлинителя.
- Убедитесь в том, что толщины используемого удлинителя достаточно для передачи распылителю потребляемого тока. Использование неправильно выбранного удлинителя может привести к падению напряжения в сети, потере мощности и перегреву. При возникновении сомнений используйте более крупный калибр. Чем меньше номер калибра, тем больше сечение шнура. Соответствующие размеры и длины см. в таблице:

| Размер проводника                     |                     | Длина                   |
|---------------------------------------|---------------------|-------------------------|
| AWG (американский проволочный калибр) | Метрическая система | Максимальное количество |
| 16                                    | 1,5 мм <sup>2</sup> | 8 м (25 футов)          |
| 12                                    | 2,5 мм <sup>2</sup> | 15 м (50 футов)         |



# Обзор распылителя



|   |                                                                        |
|---|------------------------------------------------------------------------|
| A | Заливочный/распылительный клапан                                       |
| B | Кнопка PushPrime                                                       |
| C | Ручка регулятора давления                                              |
| D | Двухпозиционный переключатель                                          |
| E | Бункер                                                                 |
| F | Трубка слива (с диффузором)                                            |
| G | Пистолет безвоздушного распыления SaniSpray HP                         |
| H | Сопло                                                                  |
| J | Соплодержатель                                                         |
| K | Блокиратор курка                                                       |
| L | Защита шланга                                                          |
| N | Насос ProXChange™ (позади дверцы легкого доступа)                      |
| P | Выпускной материалный фитинг (соединение со шлангом высокого давления) |

|                                                                                      |                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Q                                                                                    | Шланг высокого давления                                                                              |
| R                                                                                    | Гибкий шланг-поводок высокого давления                                                               |
| U                                                                                    | Сетевой шнур                                                                                         |
| V                                                                                    | Дверца легкого доступа                                                                               |
| X                                                                                    | Инструмент для снятия насоса                                                                         |
| Z                                                                                    | Инструмент для извлечения впускного клапана                                                          |
|                                                                                      | Фильтр грубой очистки внутри бункера (не показан)                                                    |
|                                                                                      | Табличка с названием модели и серийным номером (не показана, находится на нижней стороне устройства) |
| Для получения дополнительной информации см. раздел <b>Краткая справка</b> , стр. 23. |                                                                                                      |

## Заземление



Для сокращения риска возникновения статического разряда или поражения электрическим током оборудование должно быть заземлено. При наличии статического или электрического разряда пары могут привести к возгоранию или взрыву. Ненадлежащее заземление может послужить причиной поражения электрическим током. Надлежащее заземление подразумевает наличие провода для отвода электрического тока.

Данный краскораспылитель оснащен шнуром питания с соответствующим проводом заземления и вилкой с заземлением.

Вилка должна подключаться к розетке, надлежащим образом установленной и заземленной в соответствии со всеми местными правилами и нормативами.

Не изменяйте конструкцию вилки. Если она не соответствует типу розетки, обратитесь к квалифицированному электрику для установки новой розетки.

## Требования к электропитанию

- Для устройств на 100–120 В требуется 8 А 1-фазного переменного тока напряжением 100–120 В и частотой 50/60 Гц.
- Для устройств, работающих от напряжения 230 В, необходим источник питания 5А с напряжением 220–240 В переменного тока и частотой 50/60 Гц.

## Удлинители

Используйте удлинитель с исправным контактом заземления. Если необходим удлинитель, используйте 3-жильный удлинитель калибром не менее 2,5 мм<sup>2</sup> (12 AWG).

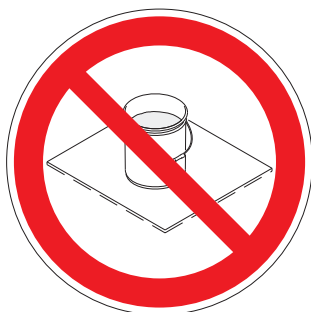
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Удлинители меньшего сечения или большей длины могут ухудшить эксплуатационные характеристики краскораспылителя.

## Ведро

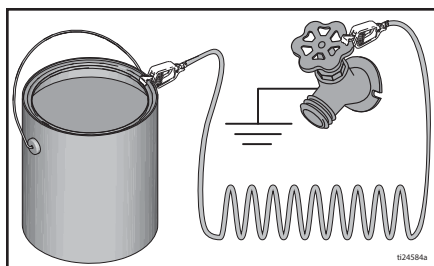
**При использовании спиртосодержащих дезинфицирующих средств:** Соблюдайте местные нормы. Пользуйтесь исключительно металлическими токопроводящими емкостями. Заземлите металлическую емкость, разместив ее на заземленной поверхности или прикрепив к ней провод заземления.

### Метод заземленной поверхности:

Разместите емкость на заземленной поверхности, например, на бетоне. Не ставьте ведра на токопроводящую поверхность, например на бумагу или картон, поскольку это нарушит целостность заземления.

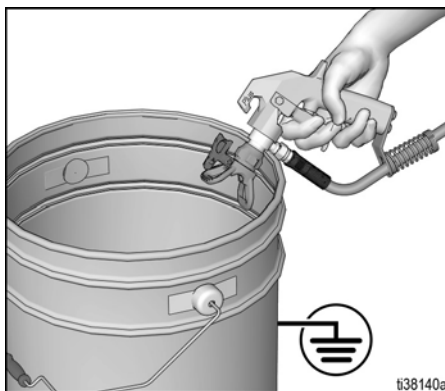


**Метод провода заземления:** Подсоедините к емкости провод заземления. Подсоедините один конец к ведру с помощью зажима, а второй — к точке непосредственного заземления, например, к водопроводной трубе.

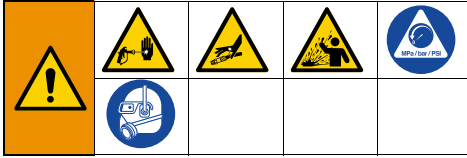


### Для обеспечения электропроводности цепи заземления при промывке распылителя или сбросе давления:

Плотно прижмите металлическую часть пистолета-распылителя к боковой поверхности заземленной металлической емкости и нажмите курок распылителя.

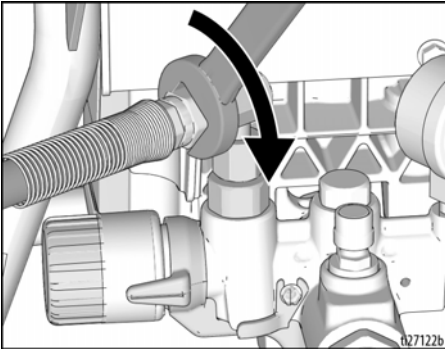


## Подготовка к работе

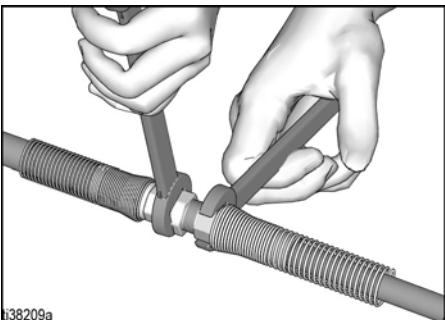


При распаковывании распылителя впервые или после длительного хранения выполняйте процедуру подготовки к работе.

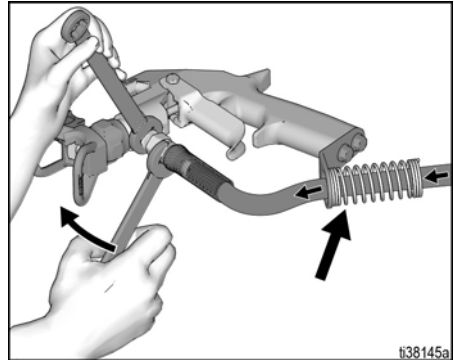
1. Подсоедините шланг высокого давления Graco 1/4" к выпускному материальному фитингу (сняв красную заглушку с фитинга, при наличии). Надежно затяните с помощью гаечных ключей.



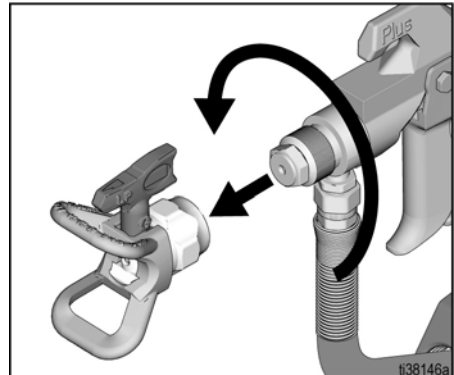
2. Установите вспомогательный гибкий шланг-поводок высокого давления 1/8" на конец шланга высокого давления 1/4". Надежно затяните с помощью гаечных ключей.



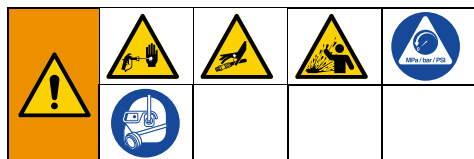
3. Пропустите другой конец гибкого шланга-поводка высокого давления через соплодержатель на основании распылителя. Осуществите подключение к распылительному пистолету. Надежно затяните с помощью гаечных ключей.



4. Снимите соплодержатель в сборе с распылителя.



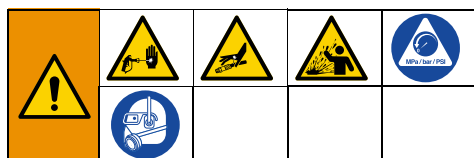
## Начало работы



## Процедура сброса давления

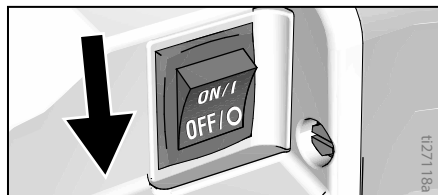


Выполняйте процедуру сброса давления каждый раз, когда в тексте приводится этот символ.

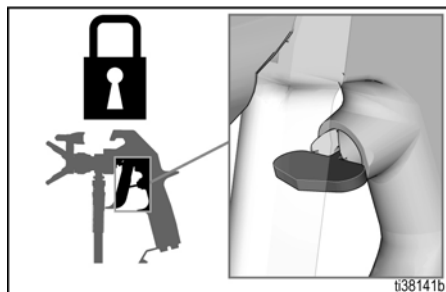


Это оборудование остается под давлением до тех пор, пока давление не будет сброшено вручную. Во избежание получения серьезной травмы, вызванной материалом под давлением (например, попадание под кожу, разбрызгивание материала), выполняйте **процедуру сброса давления** после каждого завершения распыления и перед очисткой, проверкой либо обслуживанием оборудования.

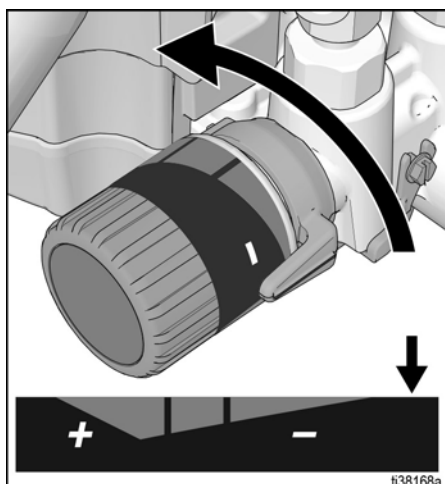
1. Переведите двухпозиционный переключатель в положение **OFF (ВЫКЛ.)**.



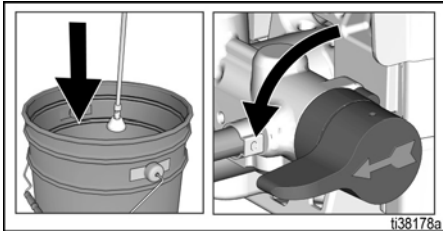
2. Заблокируйте блокиратор курка. После прекращения распыления всегда включайте блокиратор курка, чтобы избежать случайного нажатия на курок пистолета.



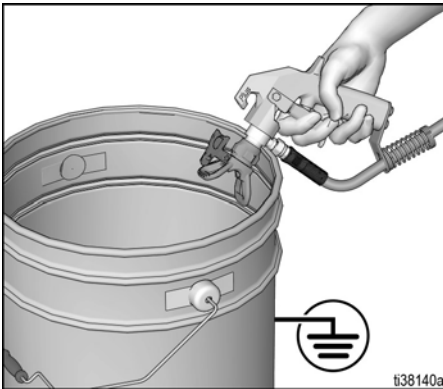
3. Установите ручку регулятора давления на минимальное значение.



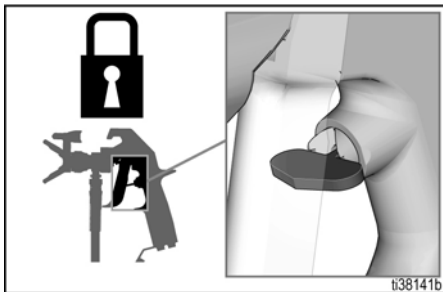
4. Направьте сливной патрубок в ведро для отходов и поверните клапан заправки/распыления горизонтально в положение ЗАПРАВКИ для сброса давления.



5. Плотно прижмите металлическую поверхность распылителя к заземленному металлическому ведру. Направьте пистолет в ведро для отходов. Для сброса давления разблокируйте блокиратор курка и нажмите курок пистолета.



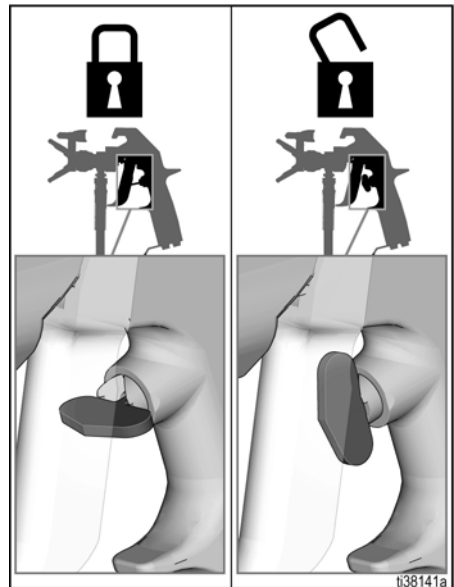
6. Заблокируйте блокиратор курка.



7. При подозрении на закупорку сопла или шланга, либо на неполный сброс давления, выполните указанные далее действия:
  - a. Для плавного сброса давления **ОЧЕНЬ МЕДЛЕННО** ослабляйте стопорную гайку соплодержателя или концевую муфту шланга высокого давления.
  - b. Полностью ослабьте гайку или соединительную муфту.
  - c. Прочистите сопло или шланг высокого давления для удаления засорения.

## Блокиратор курка

При прекращении работы распылителя всегда включайте блокиратор курка, чтобы предотвратить случайное включение распылителя рукой, а также в случае падения или удара.



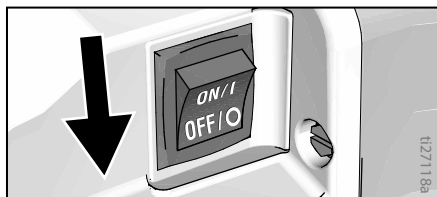
# Начало работы

## Промывка нового распылителя

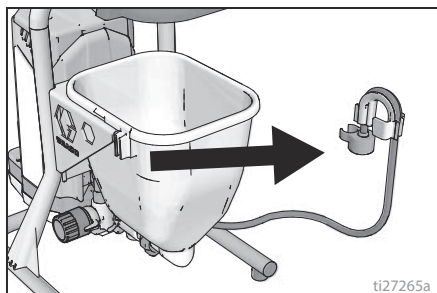
Данный распылитель поставляется заводом-изготовителем с небольшим количеством пробного материала в системе.

**Перед первым использованием важно вымыть этот материал из распылителя.**

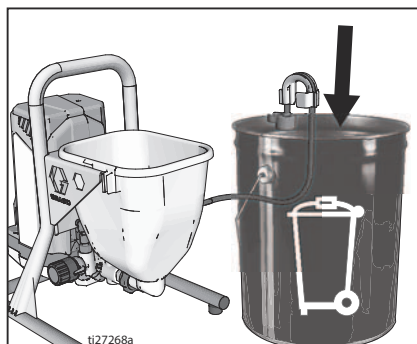
1. Выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12.
2. Убедитесь, что двухпозиционный переключатель установлен в положение **OFF (ВЫКЛ.)**.



- a. Вытащите сливную трубку с фиксатором из бункера.

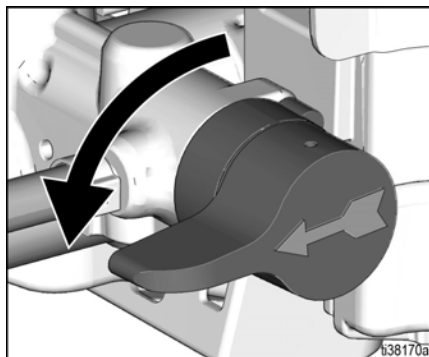


- b. При удержании фиксатора сливной трубки параллельно с верхней частью емкости для отходов, проворачивайте фиксатор поверх кромки емкости. Теперь сливная трубка должна находиться внутри ведра для отходов.

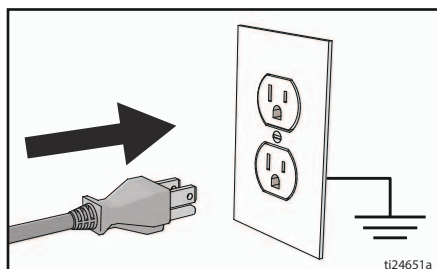


- c. Налейте в бункер примерно две кварты теплой воды.

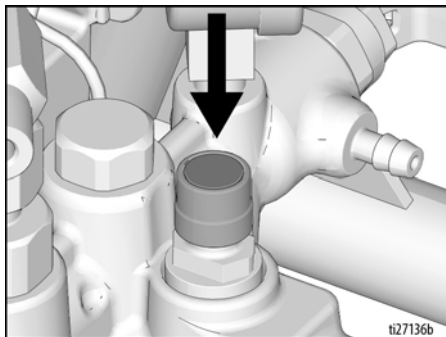
3. Поверните клапан заливки/распыления из горизонтального положения в положение PRIME (Заправка).



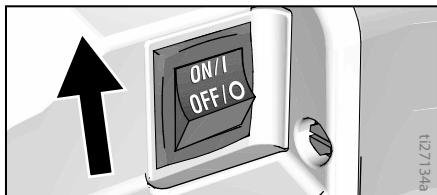
4. Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, заземленную надлежащим образом.



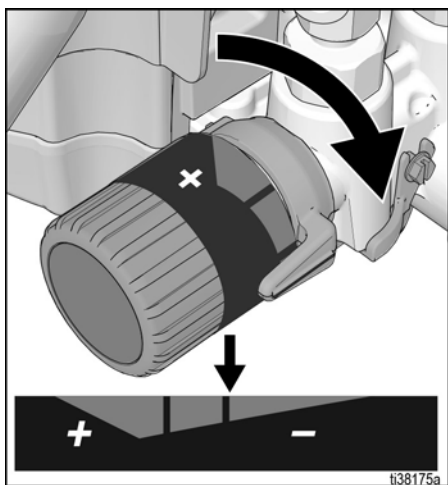
5. Двукратно нажмите кнопку «PushPrime» для открывания шарика впускного клапана.



6. Переведите двухпозиционный переключатель в положение **ON (Вкл.)**.



7. Поворачивайте круглую ручку регулятора давления по часовой стрелке до тех пор, пока насос не включится.



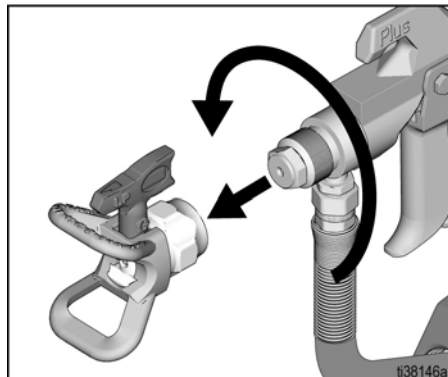
8. Когда распылитель начнет перекачивание, из системы начнет выходить вода с пузырьками воздуха. Материал должен стекать по сливной трубке в ведро для отходов до тех пор, пока бункер практически полностью не опустеет.
9. Переведите двухпозиционный переключатель в положение **OFF (ВЫкл.)**.

## Заправка насоса

Рекомендации изготовителя см. на этикетке дезинфицирующего средства.

Если необходимо разведение, разведите дезинфицирующее средство перед использованием.

1. Выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12.
2. Снимите соплодержатель и сопло.

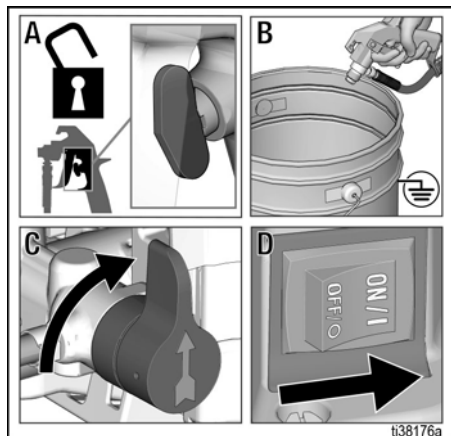


3. Добавьте надлежащим образом подготовленное дезинфицирующее средство в бункер.
4. Переведите двухпозиционный переключатель в положение **ON (Вкл.)**.
5. Поверните клапан заливки/распыления из горизонтального положения в положение **PRIME (Заправка)**.
6. Поворачивайте круглую ручку регулятора давления по часовой стрелке до тех пор, пока насос не включится.
7. Дождитесь, пока дезинфицирующее средство не будет выходить из сливной трубки.
8. Переведите двухпозиционный переключатель в положение **OFF (ВЫкл.)**.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Насос будет производить прокачку быстрее, если двухпозиционный переключатель (Вкл/Выкл) мгновенно поворачивается в положение **OFF (Выкл)** таким образом, что насос может замедлить и остановить свою работу. При необходимости, несколько раз переключите двухпозиционный переключатель между положениями **ON (Вкл)** и **OFF (Выкл)**.

## Заправка распылителя и шланга высокого давления

1. Прижмите пистолет к заземленному металлическому ведру. Направьте пистолет в ведро для отходов.
  - a. Разблокируйте блокиратор курка.
  - b. Нажмите и удерживайте курок пистолета.
  - c. Поверните клапан заливки/распыления в положение РАСПЫЛЕНИЯ (SPRAY).
  - d. Переведите двухпозиционный переключатель в положение **ON (ВКЛ)**.

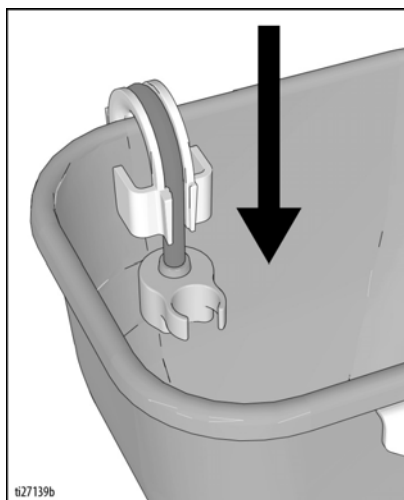


2. Производите распыление в ведро для отходов до тех пор, пока из распылителя не начнет выходить чистое дезинфицирующее средство.
3. Отпустите курок. Заблокируйте блокиратор курка.



Распыление под высоким давлением может стать причиной подкожной инъекции токсичных материалов и привести к серьезной травме. Не останавливайте утечки рукой или тканью.

4. Проверьте шланги высокого давления на утечки. При возникновении утечек выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12, затем затяните все фитинги и повторите процедуру **Начало работы**. Если утечки отсутствуют, переходите к следующему шагу.
5. Зафиксируйте сливную трубку на бункере.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Когда электродвигатель остановится, распылитель находится под давлением. Если двигатель продолжает работать, это означает, что распылитель не заправлен должным образом. Повторите процедуры **Заправка насоса** и **Заправка распылителя и шланга высокого давления**, стр. 16.



## Инструкции по распылению



**Использовать только дезинфицирующие средства, разрешенные для распыления.**

**Пары спиртосодержащих и иных легковоспламеняющихся дезинфицирующих средств могут привести к возгоранию или взрыву.**  
Двигатель насоса производит искрение.  
Во избежание взрыва или воспламенения паров:

- Держать насос на расстоянии как минимум 6,1 метров (20 футов) от зоны распыления.
- Не распылять материал на насос.
- Обеспечьте должную вентиляцию в области распыления.
- Обеспечьте достаточную циркуляцию свежего воздуха в помещении.

## Выбор сопла



Во избежание серьезных травм вследствие поражения кожных покровов не располагайте руку перед соплом во время установки или снятия сопла и соплодержателя.

Распылитель поставляется с соплами 3 размеров:

|         |         |
|---------|---------|
| Мелкий  | FFLP310 |
| Средний | LP515   |
| Крупный | LP617   |

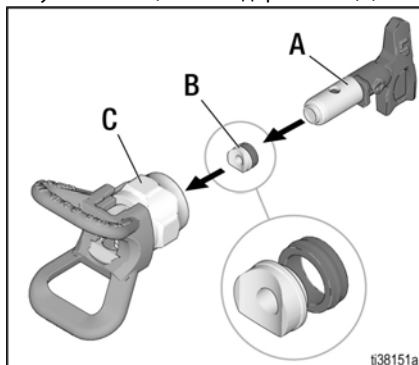
Надлежащее распыление дезинфицирующего средства обеспечивается правильным выбором размера сопла. Рекомендации изготовителя см. на этикетке дезинфицирующего средства.

Во избежание утечки из сопла убедитесь в правильности установки выбранного сопла и соплодержателя.

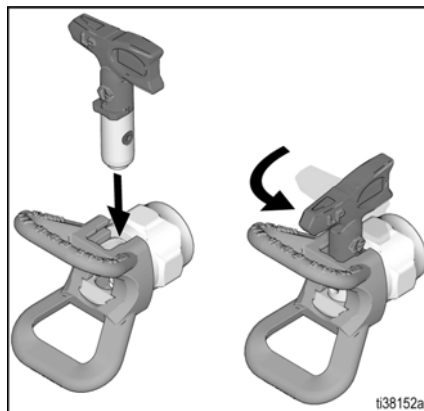
1. Выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12.

3A7736E

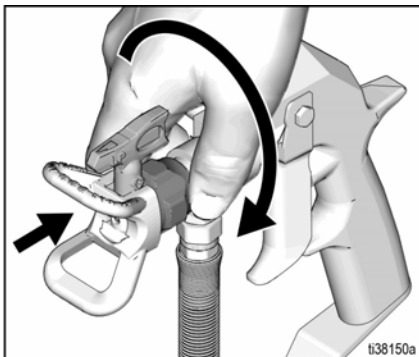
2. При помощи сопла (A) обеспечьте соосность TipSeal™ (B) (прокладка и уплотнение) в соплодержателе (C).



3. Вставьте сопло в соплодержатель. Убедитесь, что сопло повернуто в положение РАСПЫЛЕНИЯ (SPRAY).



4. Навинтите соплодержатель в сборе на распылитель и затяните.



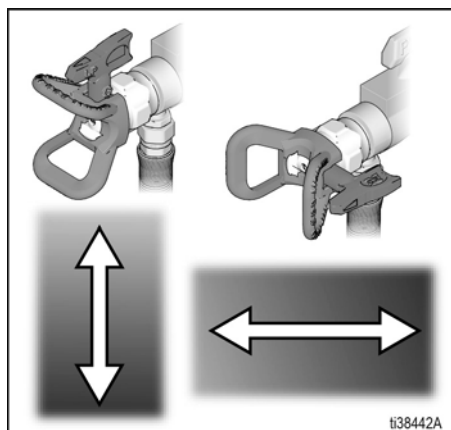
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Сопла изнашиваются в процессе эксплуатации и требуют периодической замены.

## Направление сопла



Во избежание серьезных травм, вызываемых поражением кожных покровов, не держите руки перед соплом во время любых работ.

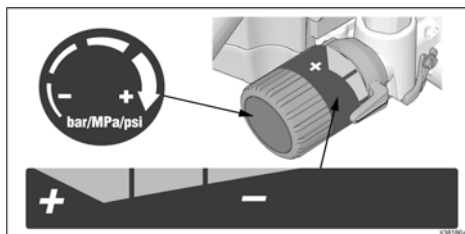
Отрегулируйте соплодержатель до желаемого вертикального или горизонтального направления распыления.



## Начало распыления и регулировка давления

Чтобы обеспечить правильное распыление, всегда соблюдайте рекомендации изготовителя дезинфицирующего средства.

1. Направьте распылитель на поверхность, подлежащую распылению.
2. Убедитесь, что ручка регулятора давления установлена на минимальное значение.
3. Разблокируйте блокиратор курка.
4. Нажмите и удерживайте курок пистолета.
5. Медленно повышайте давление при помощи ручки регулятора давления. Установите минимальное значение, необходимое для приемлемого распыления дезинфицирующего средства. Это поможет уменьшить чрезмерное распыление.



6. Желаемое покрытие поверхности обеспечивается коррекцией расстояния между пистолетом и поверхностью, а также скоростью движения руки.

## Очистка засорившегося сопла



Во избежание травм ни в коем случае не направляйте пистолет на руку или на ветошь!

На пистолете предусмотрено поворотное сопло, которое в случае засорения частицами материала или мусором позволяет быстро и легко их устранить, не разбирая распылитель.

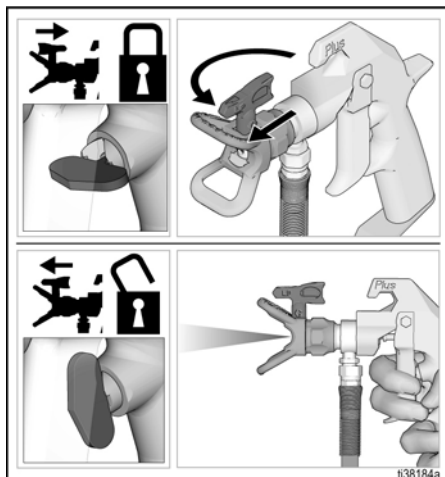
1. Отпустите курок. Заблокируйте блокиратор курка. Поверните сопло в положение ОЧИСТКИ ОТ ЗАСОРОВ (UNCLOG). Разблокируйте блокиратор курка. Направив пистолет в ведро для отходов, нажмите на курок, чтобы удалить засорение.

### ОЧИСТКА ОТ ЗАСОРОВ



2. Заблокируйте блокиратор курка. Поверните сопло обратно в положение РАСПЫЛЕНИЯ (SPRAY). Разблокируйте блокиратор курка и продолжите распыление.

### РАСПЫЛЕНИЕ



## Очистка

В целях удаления дезинфицирующих средств и остатков материала из системы необходимо проводить очистку распылителя после каждого использования. Данная процедура поможет также обеспечить бесперебойный запуск при очередном использовании распылителя.



**Для очистки использовать только воду.**

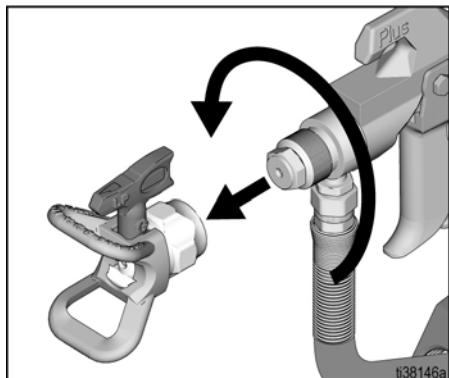
**Проводите очистку в хорошо проветриваемом помещении.**

Обеспечьте достаточную циркуляцию свежего воздуха в помещении.

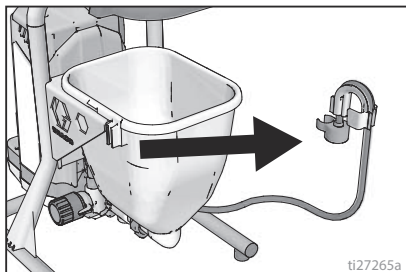
### ВНИМАНИЕ

Дезинфицирующее средство, оставшееся в распылителе, приводит к повреждению распылителя. Во избежание повреждения, проводите полную промывку теплой водой после каждого использования. См. процедуру **Очистка**, стр. 20. Не храните распылитель с дезинфицирующим средством внутри.

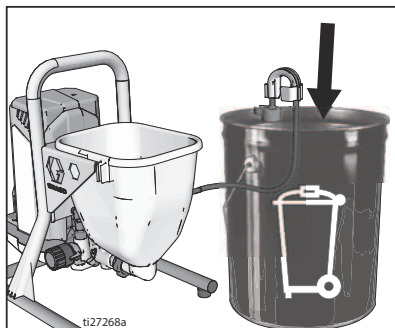
1. Выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12.
2. Слейте все оставшиеся дезинфицирующие средства из бункера в ведро для отходов.
3. Снимите соплодержатель и сопло. Дополнительные сведения см. в разделе **Очистка пистолета**, стр. 22.



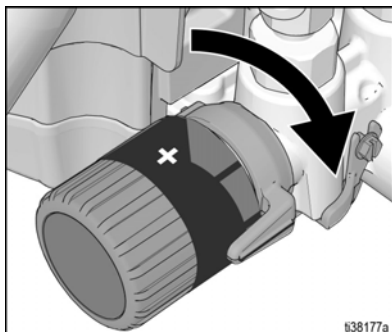
4. Извлеките сливную трубку из бункера, протрите остатки дезинфицирующего средства снаружи сливной трубки и внутри бункера.



5. Поместите сливную трубку в ведро для отходов. При использовании спиртосодержащих дезинфицирующих средств производите заземление ведра в соответствии с разделом **Заземление**, стр. 10.



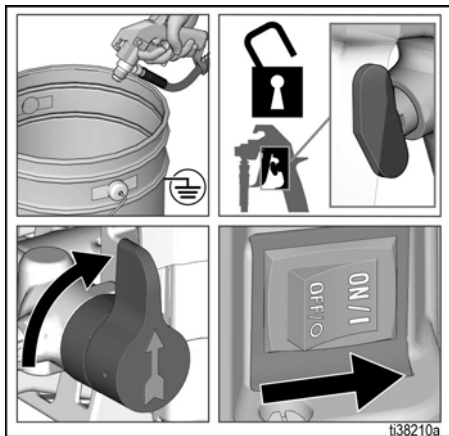
6. Налейте в бункер теплую воду.
7. Переведите двухпозиционный переключатель в положение **ON (ВКЛ)**.
8. Поворачивайте круглую ручку регулятора давления по часовой стрелке до тех пор, пока насос не включится.



9. Вода должна стекать по сливной трубке в ведро для отходов до тех пор, пока бункер не опустеет приблизительно на 1/3.
10. Переведите двухпозиционный переключатель в положение **OFF (ВЫКЛ)**.

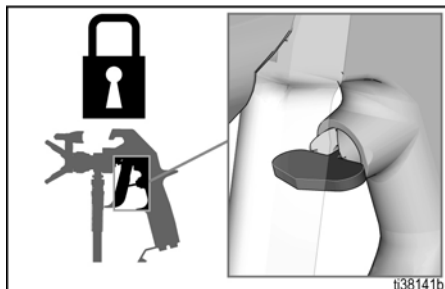
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Шаг 11 предназначен для удаления дезинфицирующего средства из шланга высокого давления. Шланг высокого давления длиной 50 футов вмещает около 1 кварты материала.

11. Чтобы удалить дезинфицирующее средство из шланга высокого давления:
  - a. Прижмите пистолет к ведру для отходов.
  - b. Разблокируйте блокиратор курка.
  - c. Нажмите и удерживайте курок пистолета.
  - d. Поверните клапан заливки/распыления в положение РАСПЫЛЕНИЯ (SPRAY).
  - e. Переведите двухпозиционный переключатель в положение **ON (ВКЛ)**.

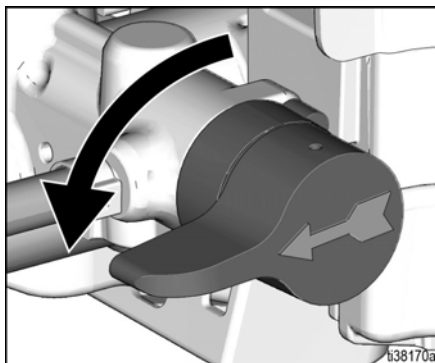


12. Продолжайте распыление в ведро для отходов до тех пор, пока вся вода не выйдет из бункера и шланга высокого давления.
13. Переведите двухпозиционный переключатель в положение **OFF (ВЫКЛ)**.

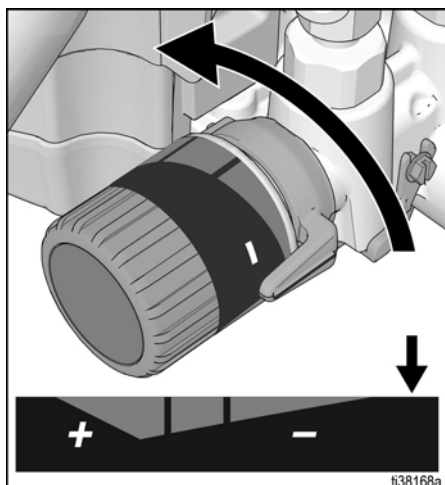
14. Отпустите курок пистолета. Заблокируйте блокиратор курка.



15. Поверните клапан заливки/распыления из горизонтального положения в положение PRIME (Заправка).



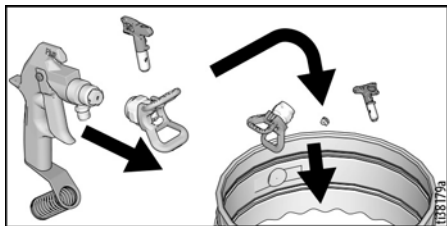
16. Установите ручку регулятора давления на минимальное значение.



- Утилизацию материала в ведре для отходов проводите в соответствии с инструкциями на наклейке контейнера с дезинфицирующими средствами и действующим законодательством.

## Очистка пистолета

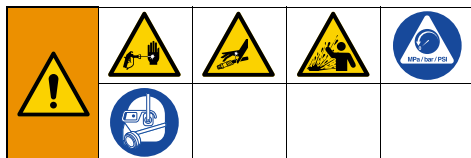
- Снимите сопло и соплодержатель в сборе. Очистите водой и щеткой.



- Протрите распылитель, шланг высокого давления и пистолет мягкой влажной тканью.

## Хранение

При надлежащем хранении распылитель будет готов к работе сразу при необходимости.



### ВНИМАНИЕ

Дезинфицирующее средство, оставшееся в распылителе, приводит к повреждению распылителя. Во избежание повреждения, проводите полную промывку теплой водой после каждого использования. См. процедуру **Очистка**, стр. 20. Не используйте распылитель, если в нем осталось дезинфицирующее средство.

- Перед помещением распылителя на хранение убедитесь, что вся вода слита из распылителя и шланга высокого давления.
- Не допускайте замерзания воды в распылителе или шланге высокого давления.
- Не храните распылитель, не сбросив давление.
- Храните распылитель внутри помещения.

## Краткая справка

| Стр. 9 | Название                                       | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A      | Заливочный/распылительный клапан               | <ul style="list-style-type: none"> <li>В позиции PRIME (Заправка) материал направляется в сливную трубку.</li> <li>В положении РАСПЫЛЕНИЯ (SPRAY) материал под давлением направляется в шланг высокого давления.</li> <li>При избыточном давлении автоматически сбрасывает давление в системе.</li> </ul> |
| B      | Кнопка PushPrime                               | При нажатии касается шарика впускного клапана, чтобы он сдвинулся с места.                                                                                                                                                                                                                                |
| C      | Ручка регулятора давления                      | Увеличивает (поворот по часовой стрелке) и уменьшает (поворот против часовой стрелки) давление материала в насосе, шланге высокого давления и распылительном пистолете.                                                                                                                                   |
| D      | Двухпозиционный переключатель                  | ВКЛЮЧАЕТ и ВЫКЛЮЧАЕТ распылитель.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| E      | Бункер                                         | Подает материал в насос.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| F      | Сливная трубка                                 | Подает материал в систему во время заправки и сброса давления.                                                                                                                                                                                                                                            |
| G      | Пистолет безвоздушного распыления SaniSpray HP | Распыляет материал.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| H      | Сопло                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Распыляет жидкость, создает форму распыла и регулирует поток жидкости зависимости от диаметра отверстия.</li> <li>Обратная позиция удаляет закупорки засоренных сопел без их разборки.</li> </ul>                                                                  |
| J      | Соплодержатель                                 | Снижает риск получения травмы вследствие подкожной инъекции жидкости.                                                                                                                                                                                                                                     |
| K      | Блокиратор курка (стр. 13)                     | Предотвращает случайное нажатие курка распылительного пистолета.                                                                                                                                                                                                                                          |
| L      | Впускной фитинг подачи материала               | Резьбовое соединение для шланга высокого давления.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| N      | Насос ProXChange                               | Перекачивает материал, создавая давление, и подает его в шланг высокого давления.                                                                                                                                                                                                                         |
| P      | Выпускной фитинг материала насоса              | Резьбовое соединение для шланга высокого давления.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Q      | Шланг высокого давления                        | Транспортирует материал под большим давлением от насоса к распылительному пистолету.                                                                                                                                                                                                                      |
| T      | Фильтр грубой очистки (внутри бункера)         | Предотвращает попадание сора внутрь насоса.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| U      | Сетевой шнур                                   | Подключается посредством вилки к источнику электропитания.                                                                                                                                                                                                                                                |
| V      | Дверца легкого доступа                         | Дверца легкого доступа позволяет осуществить быстрый доступ к насосу. Откройте дверцу доступа к насосу путем вытаскивания за выступы и сдвига дверцы в сторону от впускного фитинга насоса.                                                                                                               |
| X      | Инструмент для снятия насоса                   | Используйте вырез в раме для снятия / установки блока насоса.                                                                                                                                                                                                                                             |
| Z      | Инструмент для извлечения впускного клапана    | Вырез в раме позволяет инструментам быстрое снятие / установку впускного клапана без дополнительных инструментов.                                                                                                                                                                                         |

## Техническое обслуживание

Для обеспечения надлежащей работы распылителя важно регулярное техническое обслуживание.



| Действие                                                                       | Интервал                            |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Осмотр/очистка фильтра грубой очистки материала.                               | Ежедневно или при каждом распылении |
| Осмотр вентиляционных отверстий кожуха электродвигателя на отсутствие закупок. | Ежедневно или при каждом распылении |

### ВНИМАНИЕ

**Защищайте внутренние детали привода распылителя от воды.**

Отверстия в корпусе предназначены для охлаждения внутренних механических и электронных компонентов. Попадание воды в эти отверстия может привести к неполадкам или неустраняемому повреждению распылителя.

## Шланги высокого давления

Проверяйте шланг высокого давления на наличие повреждений перед каждым распылением. Не пытайтесь ремонтировать шланг высокого давления, если оболочка или фитинги шланга повреждены.

Не используйте шланги высокого давления короче 8 м (25 футов). Затягивайте плотно, используя два ключа.

## Сопла

- По окончании распыления обязательно чистите сопло водой и щеткой.
- Сопла рассчитаны на распыление 57 л (15 галлонов) материала, однако их замена может потребоваться после 227 л (60 галлонов).

## Ремонт насоса

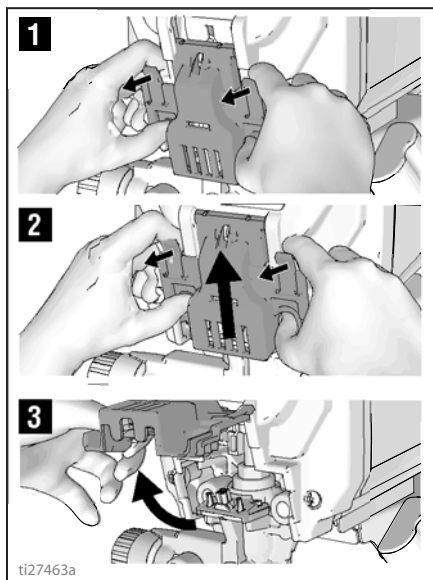
При износе уплотнения насоса материал начинает вытекать из насоса. Приобретите комплект картриджей для насоса или запасной насос в сборе. См. раздел **Детали**, стр. 30-33. Произведите установку насоса в соответствии с разделами **Снятие насоса** и **Установка насоса** на стр. 24 и 25.

## Снятие насоса

Перед снятием насоса необходимо обязательно снять бункер.

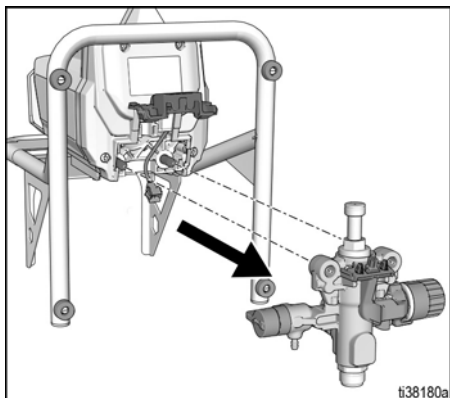
Прежде чем приступать к ремонту насоса, обязательно выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12.

- Вытащите на себя выступы на боковых сторонах дверцы быстрого доступа к насосу и сдвиньте всю дверцу в сторону от впускного фитинга насоса.
- Теперь поднимите дверцу таким образом, чтобы она повернулась полностью.



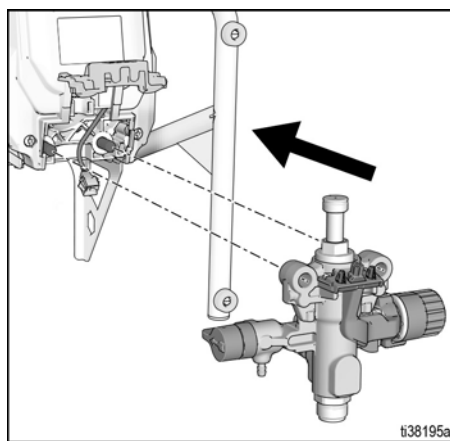


3. Сместите насосный агрегат с монтажных штифтов.

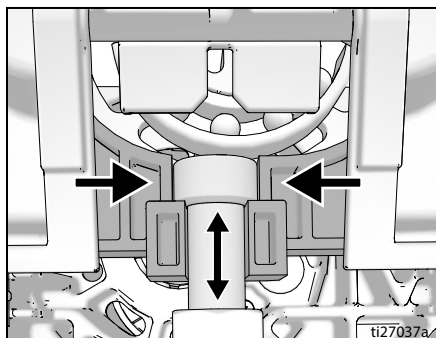


## Установка насоса

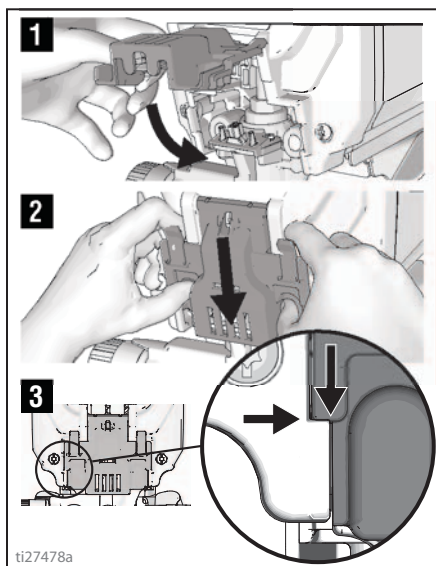
1. Сместите насосный агрегат на монтажные штифты.



2. Перемещайте шток поршня насоса вверх или вниз до тех пор, пока колпачок не достигнет уровня отверстия в вилке.



3. Поверните дверцу быстрого доступа к насосу в закрытое положение и сдвиньте всю дверцу в направлении впускного фитинга насоса.

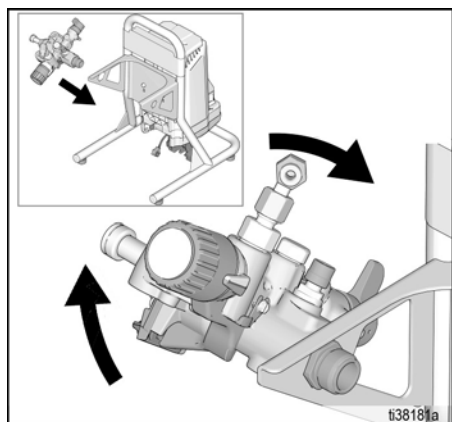


**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед началом работы распылителя дверца должна быть полностью закрыта и заперта.

## Инструмент для извлечения впускного клапана

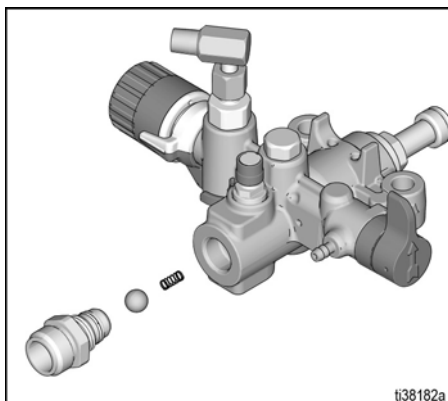
Для снятия узла впускного клапана с насоса предусмотрен встроенный инструмент, который размещается в раме. Если впускной клапан засорится или заклинит, снимите его и очистите или замените.

1. Снимите бункер и насос с распылителя. См. раздел **Снятие насоса**, стр. 24.
2. Вставьте впускной фитинг насоса в раму и освободите впускной клапан. Извлеките впускной клапан.



????????

Не допускайте выпадения шарика и пружины из узла впускного клапана. Они могут выпасть при снятии впускного клапана. Без шарика и пружины насос не будет заправляться.



3. Удалите весь сор из камеры и установите обратно шарик и пружину. Затяните впускной клапан на насосе с помощью встроенного инструмента, размещаемого в раме.

# Переработка и утилизация

## Конец срока службы

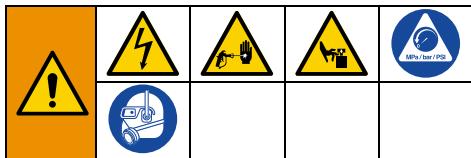
По истечению срока службы изделия демонтируйте его и утилизируйте с соблюдением применимых требований законодательства.

- Выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12.
- Слейте и утилизируйте жидкости согласно применимым нормам законодательства. Информацию об утилизации см. в паспорте безопасности материала, предоставленного изготовителем.

- Снимите двигатели, аккумуляторы, печатные платы, ЖК-дисплеи (жидкокристаллические дисплеи) и другие электронные компоненты. Утилизируйте компоненты в соответствии с применимыми нормами.
- Не выбрасывайте электронные компоненты вместе с бытовым или коммерческим мусором.  

- Остальные детали изделия передайте утилизирующей организации.

## Поиск и устранение неисправностей



1. Прежде чем приступать к проверке и ремонту, отключите электроэнергию и выполните **Процедура сброса давления**, стр. 12.

2. Способы устранения неисправностей, перечисленные в начале каждой причины, являются наиболее распространенными; начните с начала списка и продолжите вниз для определения конкретного решения.



| Проблема                                                                                                                                        | Причина                                                             | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Электродвигатель не работает (убедитесь, что вилка сетевого шнура распылителя вставлена в электрическую розетку, а выключатель питания включен) | Дверца быстрого доступа закрыта не полностью.                       | Убедитесь, что дверца быстрого доступа закрыта и зафиксирована защелкой. См. стр. 25.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                 | Ручка регулятора давления установлена на нулевое значение давления. | Поверните ручку регулятора давления по часовой стрелке, чтобы увеличить давление.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                 | Электрическая розетка не работает.                                  | Проверьте электрическую розетку с помощью заведомо исправного прибора.<br>Установите в исходное состояние размыкатель цепи или замените плавкий предохранитель.<br>Найдите исправную электрическую розетку.<br>Установите в исходное состояние размыкатель цепи в здании или замените плавкий предохранитель.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                 | Поврежден удлинитель.                                               | Замените удлинитель. См. стр. 10.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                 | Поврежден шнур электропитания распылителя.                          | Проверьте его на наличие повреждений изоляции или проводов. Замените шнур электропитания распылителя, если он поврежден.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                 | Насос заклинило (вода в насосе замерзла)                            | Переведите двухпозиционный переключатель в положение OFF (Выкл) и извлеките вилку сетевого шнура распылителя из электрической розетки. В случае замерзания НЕ пытайтесь запускать распылитель до тех пор, пока он полностью не оттает, иначе может произойти повреждение электродвигателя, платы управления и (или) приводного механизма. Поместите распылитель на несколько часов в теплое место. Проверьте свободный ход насоса, сняв кожух и прокручивая крыльчатку вентилятора. Если замерзание отсутствует, см. раздел <b>Ремонт насоса</b> , стр. 24, или замените насос. См. раздел <b>Детали</b> , стр. 30-33. |
|                                                                                                                                                 | Поврежден электродвигатель или блок управления.                     | Замените двигатель или насосный агрегат. См. раздел <b>Детали - SaniSpray HP 65 (быстрый ремонт)</b> , стр. 30.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

# Поиск и устранение неисправностей

| Проблема                                                                                                                                                                 | Причина                                                                     | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Распылитель работает, но насос не заправляется или теряет заправку во время работы (насос работает циклически, однако не перекачивает материал или не создает давления). | Шар впускного обратного клапана застрял.                                    | Нажмите кнопку «PushPrime» для сдвига шарика, позволяя насосу заправиться должным образом.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                          | Клапан заправки/распыления находится в положении РАСПЫЛЕНИЯ (SPRAY).        | Поворачивайте клапан заправки/распыления вниз в положение PRIME (Заправка) до тех пор, пока из сливной трубки не выйдет материал. Теперь насос заправлен.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                          | Засорен фильтр грубой очистки или пуст бункер.                              | Очистите фильтр грубой очистки от засора и убедитесь, что в бункере есть материал.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                          | Шарик или уплотнение впускного обратного клапана загрязнены.                | Извлеките впускной клапан. Очистите шар и седло. См. раздел <b>Инструмент для извлечения впускного клапана</b> , стр. 26.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                          | Шар выпускного обратного клапана застрял.                                   | Выкрутите выпускной клапан, извлеките и очистите узел.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                          | Клапан заправки/распыления изношен или засорен.                             | Замените клапан заправки/распыления или замените насос в сборе. См. раздел <b>Детали</b> , стр. 30-33.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Насос заправлен, но не обеспечивает правильную форму распыла.                                                                                                            | Сопло находится в положении ОЧИСТКИ ОТ ЗАСОРОВ (UNCLOG).                    | Поверните ручку в форме стрелки на сопле таким образом, чтобы она указывала в направлении положения РАСПЫЛЕНИЯ (SPRAY).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                          | Установлено слишком низкое давление.                                        | Поверните ручку регулятора давления по часовой стрелке, чтобы увеличить давление.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                          | Шайба и уплотнение сопла изношены или отсутствуют.                          | Замените шайбу и уплотнение. См. стр. 17.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                          | Засорен фильтр грубой очистки или пуст бункер.                              | Очистите фильтр грубой очистки от засора и убедитесь, что в бункере есть материал.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                          | Удлинитель слишком длинный или недостаточного калибра.                      | Замените удлинитель. См. стр. 10.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                          | Впускной или выпускной клапан насоса изношен или закупорен сором.           | Проверьте впускной или выпускной клапан на предмет износа и засорения. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заправьте пистолет.</li> <li>• Мгновенность срабатывания распылителя.</li> <li>• При отпускании пускового курка насос должен заработать короткое время и остановиться.</li> <li>• Если насос продолжает работать, то клапаны насоса могут быть изношены или засорены.</li> <li>• Замените впускной клапан насоса или насос в сборе. См. раздел <b>Детали</b>, стр. 30-33.</li> </ul> |
|                                                                                                                                                                          | Шланг высокого давления слишком длинный (если он с дополнительной секцией). | Удалите секцию шланга высокого давления.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Распылительный пистолет прекращает распыление при нажатом пусковом курке.                                                                                                | Распылитель потерял заправку.                                               | Смотрите пункт в таблице поиска и устранения неисправностей «Распылитель работает, но насос не заправляется или теряет заправку во время работы.» на стр. 28.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

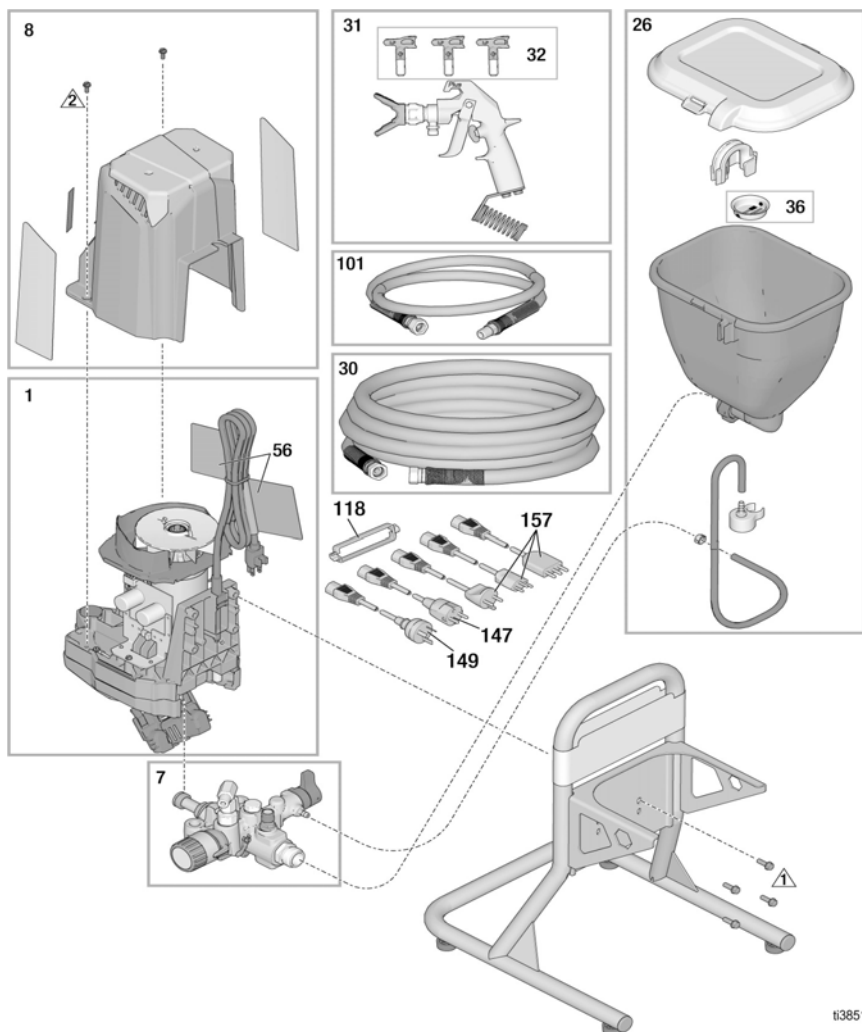
# Поиск и устранение неисправностей

| Проблема                                                                                                                                                            | Причина                                                                              | Решение                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Форма распыла в процессе распыления существенно изменяется.                                                                                                         | Регулятор давления изношен и вызывает чрезмерные перепады давления.                  | Замените регулятор давления или насос в сборе. См. раздел <b>Детали</b> , стр. 30-33.                 |
| Курок пистолета не нажимается.                                                                                                                                      | Включен блокиратор курка.                                                            | Поверните блокиратор курка, чтобы выключить его. См. стр. 13.                                         |
| Материал выходит из регулятора давления.                                                                                                                            | Регулятор давления изношен.                                                          | Замените регулятор давления или насос в сборе. См. раздел <b>Детали</b> , стр. 30-33.                 |
| Материал стекает по наружной стороне насоса.                                                                                                                        | Изношены уплотнители насоса.                                                         | Замените картридж насоса или насос в сборе. См. раздел <b>Детали</b> , стр. 30-33.                    |
| Электродвигатель перегревается и работает неравномерно. Двигатель автоматически отключается из-за перегрева. Возможно повреждение, если причина не будет устранена. | Вентиляционные отверстия в корпусе закрыты, или распылитель накрыт.                  | Не допускайте закупорки вентиляционных отверстий, поддерживайте приток воздуха в распылитель.         |
|                                                                                                                                                                     | Удлинитель слишком длинный или недостаточного калибра.                               | Замените удлинитель. См. стр. 10.                                                                     |
|                                                                                                                                                                     | Используемый неотрегулированный электрогенератор создает слишком высокое напряжение. | Используйте электрогенератор с надлежащим регулятором напряжения.                                     |
|                                                                                                                                                                     | Требуется замена электродвигателя.                                                   | Замените двигательный агрегат. См. раздел <b>Детали - SaniSpray HP 65 (быстрый ремонт)</b> , стр. 30. |

## Детали - SaniSpray HP 65 (быстрый ремонт)

⚠ Момент затяжки 12,5–13,6 Н•м  
(110–120 дюймофунтов)

⚠ Затяните с усилием 3,4–4,0 Н•м  
(30–36 дюймо-фунтов)



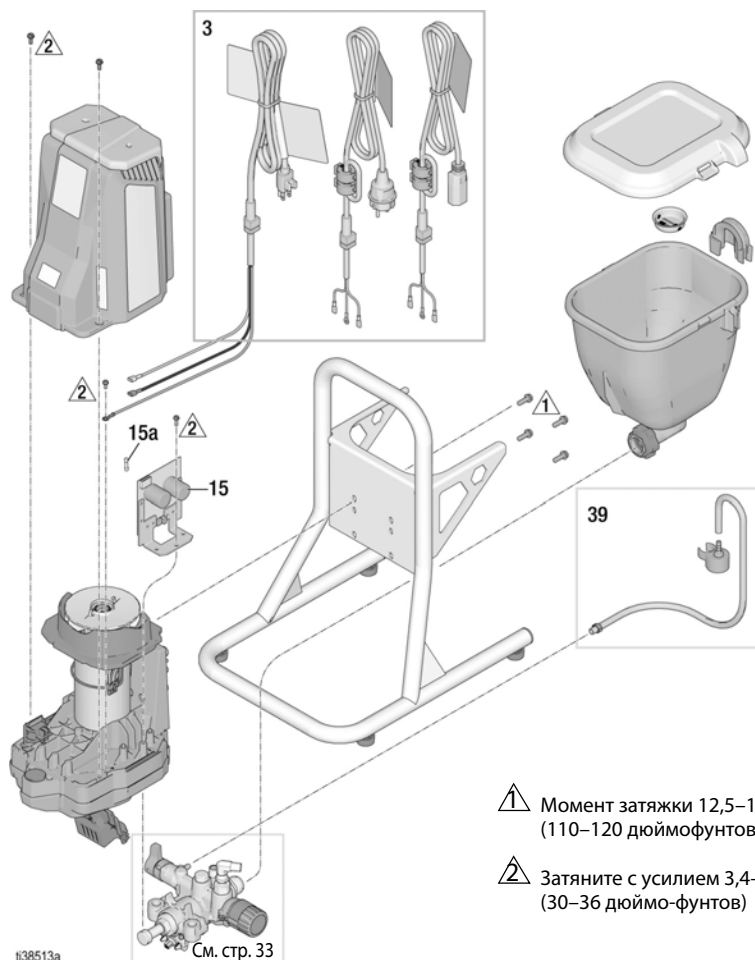
t38512a

## Список деталей - SaniSpray HP 65 (быстрый ремонт)

| Ссыл.№                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Модель распылителя | Артикул | Описание                                                                                               | Кол-во |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 25R792, 25R962     | 25R921❖ | Комплект: двигатель, привод, HP65, 120 В, в комплект поставки входит 56                                | 1      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 25R946             | 25T291  | Комплект: двигатель, привод, 230 В, СЕЕ, в комплект поставки входит 56                                 |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 25R948, 25R954     | 25T292❖ | Комплект: двигатель, привод, 230 В, разные стандарты подключения к сети, в комплект поставки входит 56 |        |
| 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Все                | 25R920  | КОМПЛЕКТ насоса                                                                                        | 1      |
| 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Все                | 25R922  | КОМПЛЕКТ кожуха                                                                                        | 1      |
| 26                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Все                | 25R923  | КОМПЛЕКТ бункера                                                                                       | 1      |
| 31†                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 25R792             | 25R874  | Пистолет SaniSpray HP, NA                                                                              | 1      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 25R946, 25R948     | 25T289  | Пистолет SaniSpray HP, EU                                                                              |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 25R954, 25R962     | 25T290  | Пистолет SaniSpray HP, AP                                                                              |        |
| 32                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Все                | FFLP310 | СОПЛО, FFLP310                                                                                         | 1      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    | LP515†  | СОПЛО, LP515                                                                                           |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    | LP617   | СОПЛО, LP617                                                                                           |        |
| 36                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Все                | 112133  | ЭКРАН, бункер                                                                                          | 1      |
| 56▲                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Все                | 25T410  | Комплект этикеток с предупреждениями, кабель                                                           | 1      |
| 60▲                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Все                |         | КАРТОЧКА, мед. противопоказ. (не показана)                                                             | 1      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    | 222385  | Английский, испанский, французский                                                                     |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    | 17F690  | Голландский, немецкий, итальянский                                                                     |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    | 17A134  | Английский, китайский, корейский                                                                       |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    | 17R476  | Английский, испанский, португальский (Бразилия)                                                        |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    | 26A997  | Английский, индонезийский, хинди                                                                       |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    | 26A998  | Английский, китайский, японский                                                                        |        |
| 98                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Все                | 25T282  | УДЛИНИТЕЛЬ 15 дюймов (не показан)                                                                      | 1      |
| 99*                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Все                | 25R872  | TIPSEAL, 5 шт. в упаковке (не показаны)                                                                | 1      |
| 101                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Все                | 25C828  | ШЛАНГ, 1/8 дюйма x 4-1/2 фута                                                                          | 1      |
| 118                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 25R948, 25R954     | 195551  | ГАЙКА стопорная                                                                                        | 1      |
| 144                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 25R962             | 244285  | Комплект проводов, Япония (не показан)                                                                 | 1      |
| 146                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 25R954             | 17N232  | Комплект проводов, Индия (не показан)                                                                  | 1      |
| 147                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 25R948, 25R954     | 242001  | Комплект проводов, ЕС, штепсельные соединители стандарта CEE 7/4                                       | 1      |
| 149                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 25R954             | 242005  | Комплект проводов, стандарт ANZ                                                                        | 1      |
| 157                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 25R948             | 287121  | Комплект проводов, Италия, Дания, Швейцария                                                            | 1      |
| 158                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 25R948             | 17J242  | Комплект проводов, Великобритания (не показан)                                                         | 1      |
| ❖ Комплект: двигатель и привод 25R921, не включает адаптер для комплекта проводов для Японии Адаптер для комплекта проводов следует заказать отдельно (см. сссыл. 144).<br>Комплект элементов управления 25T292 не включает адаптер для комплекта проводов.<br>Адаптер для комплекта проводов следует заказать отдельно (см. сссыл. 146–158). |                    |         |                                                                                                        |        |
| * В комплект поставки входят два дополнительных полимерных уплотнения распылителя TipSeal. Для дезинфицирующих средств используйте полимерные уплотнения TipSeal вместо металлических уплотнений OneSeal, которые входят в комплект сменных сопел.                                                                                            |                    |         |                                                                                                        |        |
| † В комплект поставки распылителя SaniSpray HP входит сопло LP515.                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |         |                                                                                                        |        |
| ▲ Запасные этикетки безопасности, бирки и карточки доступны бесплатно.                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |         |                                                                                                        |        |

## Детали - SaniSpray HP 65 (расширенный ремонт)

## Детали - SaniSpray HP 65 (расширенный ремонт)



▲ Момент затяжки 12,5–13,6 Н•м  
(110–120 дюймофунтов)

▲ Затяните с усилием 3,4–4,0 Н•м  
(30–36 дюймо-фунтов)

138513a

См. стр. 33

| Ссыл.№ | Модель распылителя     | Артикул | Описание                                                    | Кол-во |
|--------|------------------------|---------|-------------------------------------------------------------|--------|
| 3      | 25R792, 25R962         | 25T294  | ШНУР питания, США                                           | 1      |
|        | 25R946                 | 17J175  | ШНУР питания, ЕС, штепсельные соединители стандарта СЕЕ 7/4 |        |
|        | 25R948, 25R954         | 17L301  | ШНУР питания (с разными стандартами включения в сеть)       |        |
| 15     | 25R792, 25R962         | 25T416  | ПЛАТА управления, 100–120 В, включает поз. 15a              | 1      |
|        | 25R946, 25R948, 25R954 | 25T417  | ПЛАТА управления, 220–240 В, включает поз. 15a              |        |
| 15a    | 25R792, 25R962         | 119276  | ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ, 12,5 А; плавкий инерционный, 100–120 В      | 1      |
|        | 25R946, 25R948, 25R954 | 129882  | ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ, 6,3 А; плавкий инерционный, 220–240 В       |        |
| 39     | Все                    | 17K336  | Сливной патрубок, в сборе                                   | 1      |
| 56▲    | Все                    | 25T410  | Комплект этикеток с предупреждениями, кабель                | 1      |

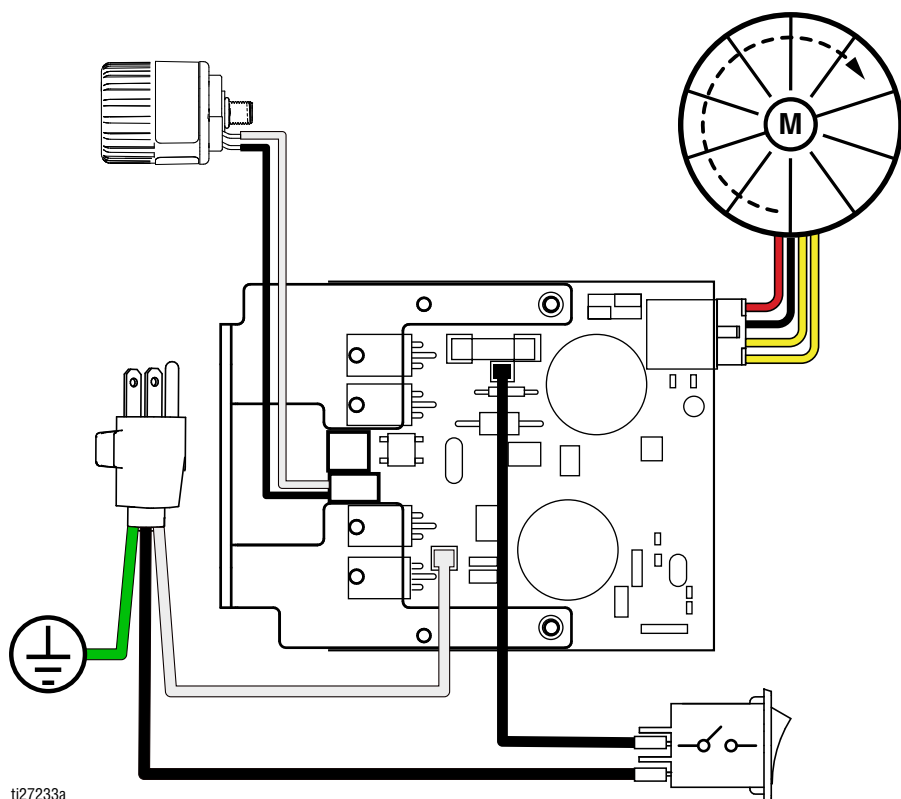
▲ Запасные этикетки безопасности, бирки и карточки доступны бесплатно.



33

# Электрические схемы

100–120 В





## Технические характеристики

| Портативный распылитель с бункером SaniSpray HP 65                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                    |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|                                                                                                                                                     | Метрическая система                                                                                                                                                                                                | Американская система |
| Распылитель                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                    |                      |
| Максимальное рабочее давление материала                                                                                                             | 6,9 МПа (69 бар)                                                                                                                                                                                                   | 1000 psi             |
| Максимальная подача                                                                                                                                 | 1,9 л/мин                                                                                                                                                                                                          | 0,5 гал./мин         |
| Максимальный размер сопла                                                                                                                           | 0,58 мм                                                                                                                                                                                                            | 0,023 дюйма          |
| Выпускное отверстие для жидкости, прсм                                                                                                              | Проставки 6,35 мм                                                                                                                                                                                                  |                      |
| Минимальная мощность генератора                                                                                                                     | 3500 W                                                                                                                                                                                                             |                      |
| Требования к электропитанию                                                                                                                         | 100-120 В, 8 В, 1Ø или 220-240 В, 5 А, 1Ø                                                                                                                                                                          |                      |
| Размеры                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                    |                      |
| Высота                                                                                                                                              | 49,8 см                                                                                                                                                                                                            | 19,6 дюйма           |
| Длина                                                                                                                                               | 51,3 см                                                                                                                                                                                                            | 20,2 дюйма           |
| Ширина                                                                                                                                              | 34,3 см                                                                                                                                                                                                            | 13,5 дюйма           |
| Масса                                                                                                                                               | 12,1 кг                                                                                                                                                                                                            | 28 фунтов            |
| Диапазон температуры хранения ♦❖                                                                                                                    | -35° ... 71°C                                                                                                                                                                                                      | -30° ... 160°F       |
| Диапазон рабочих температур ✓                                                                                                                       | 4° ... 46°C                                                                                                                                                                                                        | 40° ... 115°F        |
| Шум                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                    |                      |
| Звуковое давление                                                                                                                                   | 83 дБа*                                                                                                                                                                                                            |                      |
| Звуковая мощность                                                                                                                                   | 93 дБа*                                                                                                                                                                                                            |                      |
| Материалы конструкции                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                    |                      |
| Смачиваемые материалы                                                                                                                               | нержавеющая сталь, фторопласт, ацеталь, кожа, сверхвысокомолекулярный полиэтилен (СВМП), анодированный алюминий, карбид вольфрама, полиэтилен, фторэластомер, уретан, нейлон, полиэтилен повышенной термостойкости |                      |
| Примечания                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                    |                      |
| * Давление при запуске и смещение за цикл могут отличаться в зависимости от условий всасывания, напора на выходе, давления воздуха и вида жидкости. |                                                                                                                                                                                                                    |                      |
| ** Звуковое давление измерено на расстоянии 1 метр (3 фута) от оборудования. Звуковая мощность измерена согласно стандарту ISO-9614.                |                                                                                                                                                                                                                    |                      |
| ♦ Хранение дезинфицирующего средства или воды в распылителе запрещено.                                                                              |                                                                                                                                                                                                                    |                      |
| Все товарные знаки являются собственностью их владельцев.                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                    |                      |

## **Законопроект 65 штата Калифорния (США)**

### **РЕЗИДЕНТЫ КАЛИФОРНИИ**

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Раковые заболевания и вред репродуктивной системе — [www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).

# Гарантия компании Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи уполномоченным дистрибьютором Graco первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. Компания Graco обязуется в течение девяноста (90) дней с даты продажи предоставить ремонтные части владельцу оборудования, которое компания Graco признает дефектным. Эта гарантия действительна только в том случае, если оборудование устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и эта гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, вызванные неправильным монтажом или эксплуатацией, абразивным истиранием или коррозией, недостаточным или неправильным техническим обслуживанием, халатностью, авариями, внесением изменений в оборудование или применением деталей других производителей. Кроме того, компания Graco не несет ответственности за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования компании Graco с устройствами, вспомогательными принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, монтажом, эксплуатацией или техническим обслуживанием устройств, вспомогательных принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.**

Указанные выше условия определяют рамки обязательств компании Graco и меры судебной защиты покупателя в случае любого нарушения настоящей гарантии. Покупатель согласен с тем, что применение других средств судебной защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или порчей имущества, а также любые иные случайные или косвенные убытки) невозможно. Все претензии по случаям нарушения гарантии должны быть предъявлены в течение двух (2) лет с момента продажи.

**КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ КОМПОНЕНТОВ, ПРОДАВАЕМЫХ, НО НЕ ПРОИЗВОДИМЫХ КОМПАНИЕЙ GRACO.**

На указанные изделия, проданные, но не изготовленные компанией Graco (например, электродвигатели, переключатели, шланги и т. д.), распространяется действие гарантий их производителя, если таковые имеются. Компания Graco будет оказывать покупателю надлежащее содействие в предъявлении любых претензий по случаям нарушения таких гарантийных обязательств.

**КОМПАНИЯ GRACO НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ БЕРЕТ НА СЕБЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КОСВЕННЫЕ И СЛУЧАЙНЫЕ УБЫТКИ, УЩЕРБ, ОПРЕДЕЛЯЕМЫЙ ОСОБЫМИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМИ ЛИБО ПОЯВИВШИЙСЯ В СВЯЗИ С ПОСТАВКОЙ КОМПАНИЕЙ GRACO ОБОРУДОВАНИЯ СОГЛАСНО ДАННОМУ ДОКУМЕНТУ, ИЛИ ЗА УРОН ВСЛЕДСТВИЕ СНАБЖЕНИЯ, ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КАКИХ-ЛИБО ПРОДУКТОВ ИЛИ ДРУГИХ ТОВАРОВ, ПРОДАННЫХ ПО УСЛОВИЯМ НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА, БУДЬ ТО В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЕМ ДОГОВОРА, НАРУШЕНИЕМ ГАРАНТИИ, НЕБРЕЖНОСТЬЮ СО СТОРОНЫ КОМПАНИИ GRACO ИЛИ В КАКОМ-ЛИБО ИНОМ СЛУЧАЕ.**

Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные права, и у вас также могут быть другие права в зависимости от штата или области. Настоящая гарантия и ограничение ответственности не исключает и не ограничивает права (если таковые имеются) в отношении Graco, которые не могут быть исключены или ограничены согласно применимому законодательству вашей страны, штата или провинции.

### **ДЛЯ КЛИЕНТОВ GRACO В СЕВЕРНОЙ АМЕРИКЕ**

По всем вопросам, касающимся предполагаемых дефектов гарантийного оборудования, просьба обращаться по телефону 1-844-241-9499 или на сайт [www.graco.com/techsupport](http://www.graco.com/techsupport). При признании компанией Graco заявленных дефектов, компания Graco по своему усмотрению направляет ремонтные части владельцу оборудования либо производит замену изделия на безвозмездной основе. Гарантийные претензии и/или сервисное обслуживание настоящего изделия не осуществляются дистрибьюторами Graco и сервисными центрами окрасочного оборудования Graco.

### **ДЛЯ КЛИЕНТОВ GRACO В ЕВРОПЕ, НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ, АФРИКЕ И АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ**

По всем вопросам, связанным с гарантийными случаями, обращайтесь в региональный сервис-центр или к авторизованному дилеру.

# Информация о компании Graco

Чтобы ознакомиться с последними сведениями о продукции Graco, посетите веб-сайт [www.graco.com](http://www.graco.com).

Сведения о патентах см. на веб-сайте [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**ДЛЯ РАЗМЕЩЕНИЯ ЗАКАЗА** обратитесь к дистрибьютору Graco или позвоните по телефону 1-800-690-2894, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.

Срок Хранения

Неограничен, при условии компоненты заменены согласно графику обслуживания во время хранения и условиям хранения описанным в руководстве по эксплуатации.

График обслуживания  
во время хранения

Замена сальников и регулятора давления необходима каждые 5 лет.

Продолжительность жизни

Продолжительность жизни зависит от условий эксплуатации, используемых материалов, условий хранения и обслуживания. Минимальная продолжительность жизни 25 лет.

График обслуживания  
в течении продолжительности  
жизни

Замена сальников и регулятора давления необходима каждые 5 лет или чаще в зависимости от условий эксплуатации.

Утилизация

Если распылитель приведен в негодное состояние, он должен быть извлечен из эксплуатации и демонтирован. Компоненты должны быть рассортированы по виду материала и утилизированы. Основные материалы могут быть найдены в графе Материалы Конструкции. Все электронные компоненты соответствуют Директиве RoHS и должны быть утилизированы в соответствующем порядке.

| Шестнадцатизначный<br>серийный номер Graco | Месяц (первый<br>знак) | Год (второй и<br>третий знаки) | Серия (четвертый знак)         | Артикул (5–<br>10 знаки) | Серийный<br>номер (11–16<br>знаки) |
|--------------------------------------------|------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------|------------------------------------|
| Пример:<br>A16A25E237000102                | A = январь             | 16 = 2016                      | A = контрольный номер<br>серии | 25E237                   | 000102                             |
| Пример:<br>L16A25E237000102                | L = декабрь            | 16 = 2016                      | A = контрольный номер<br>серии | 25E237                   | 000102                             |

*Все текстовые и графические данные, содержащиеся в этом документе, отражают самую актуальную информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации. Компания Graco оставляет за собой право в любой момент вносить изменения без предварительного уведомления.*

Перевод оригинала инструкций. This manual contains Russian. MM 3A7653

**Главный офис компании Graco:** Minneapolis

**Международные представительства:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Авторские права Graco Inc., 2020 г. Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Редакция E, июнь 2021